

第四屆黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會
第十四次會議記錄

日期：二零一四年一月二十八日(星期二)
時間：下午三時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

黎榮浩先生 黃大仙區議會議員

副主席：

袁國強先生 黃大仙區議會議員

委員：

李德康先生,MH,JP	黃大仙區議會議主席
黃錦超博士,MH	黃大仙區議會議副主席
陳曼琪女士,MH	黃大仙區議會議員
陳安泰先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生,MH	黃大仙區議會議員
許錦成先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生,BBS,MH,JP	黃大仙區議會議員
李達仁先生,MH	黃大仙區議會議員
莫仲輝先生,MH	黃大仙區議會議員
莫健榮先生	黃大仙區議會議員
莫應帆先生	黃大仙區議會議員
沈運華先生	黃大仙區議會議員
蘇錫堅先生	黃大仙區議會議員
譚美普女士	黃大仙區議會議員
丁志威先生	黃大仙區議會議員
黃金池先生,BBS,MH,JP	黃大仙區議會議員
黃國恩博士	黃大仙區議會議員
黃逸旭先生	黃大仙區議會議員
蔡子健先生	交通及運輸事務委員會增選委員
何文佑先生	交通及運輸事務委員會增選委員
林漢傑先生	交通及運輸事務委員會增選委員
梁震華先生	交通及運輸事務委員會增選委員

因事缺席者：

陳偉坤先生	黃大仙區議會議員
何賢輝先生	黃大仙區議會議員
王吉顯先生	黃大仙區議會議員
黃國桐先生	黃大仙區議會議員
胡志偉先生,MH	黃大仙區議會議員
莊澤財先生	交通及運輸事務委員會增選委員

列席者：

馬韻然女士	黃大仙民政事務助理專員	黃大仙民政事務處
崔庭銳先生	黃大仙區助理行動主任	香港警務處
余健龍先生	黃大仙區交通隊主管	香港警務處
方崇傑先生	工程師/黃大仙	運輸署
梁日喬先生	署理高級運輸主任/黃大仙	運輸署
梁燕冰女士	區域工程師/黃大仙	路政署

為議程(三)(i)出席會議的政府部門代表：

盧錦欣先生	總工程師/九龍1	土木工程拓展署
梁錦英先生	高級工程師/4	土木工程拓展署
何偉略先生	董事	艾奕康(AECOM)有限公司

秘書：

吳曉雁女士	行政主任(區議會) 3	黃大仙民政事務處
-------	-------------	----------

主席歡迎各與會者出席第四屆黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會(交運會)第十四次會議。

一 通過黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會第十三次會議記錄

2. 交運會第十三次會議記錄獲得通過，無需修改。

二 報告事項

二(i) 黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會二零一三年十一月二十六日第十三次會議進展報告

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 1/2014 號)

3. 委員備悉文件。

二(ii) 各分區委員會會議所討論的交通及運輸事項

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 2/2014 號)

4. 委員查詢文件內有關在崇齡街與彝倫街交界的行人過路處增設「望左」、「望右」地面道路標記的跟進工作。

5. 運輸署表示正安排路政署開展有關加設「望左」、「望右」地面道路標記的工程。

6. 委員備悉文件。

二(iii) 黃大仙區交通意外傷亡報告（二零一三年十一月至十二月）

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 3/2014 號)

7. 委員備悉文件。

二(iv) 黃大仙區交通改善工程進度報告

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 4/2014 號)

8. 委員備悉文件。

三 討論事項

- 三(i) 啟德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的基礎設施工程第二期
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 5/2014 號，
由土木工程拓展署(土拓署)提交)

9. 主席歡迎為此議程出席會議的土拓署總工程師/九龍 1 盧錦欣先生、高級工程師/4 梁錦英先生及艾奕康(AECOM)有限公司董事何偉略先生。

10. 土拓署代表以投影片輔助介紹文件。為回應市民期望將前跑道兩旁發展成海濱長廊，並開放予公眾使用，當局於二零一一年就將行車道改設於前跑道中央的新規劃建議諮詢黃大仙區議會，並於二零一二年九月按《城市規劃條例》獲得核准為啟德分區計劃大綱圖(編號 S/K22/4)。擬建位於前跑道南端的基建工程項目，範圍包括道路、園景平台、隔音屏障、和相關行人路及附屬工程。就園景平台的概念構想設計，署方提出兩個可能方案。可能方案一能為公眾提供最大的休憩空間，但園景平台會遮蓋住宅用地旁的行人路，園景平台的結構亦會較接近將來的住宅區；可能方案二則採取較平衡的設計，減少園景平台對地面行車道及行人路的遮擋，園景平台的結構亦距離將來的住宅區較遠。另外，由於可能方案二的園景平台設計較狹窄，署方建議在中軸的園景廊加設三個較寬闊的多用途園景台，以平衡園景平台、地面行車路、行人路等使用者的需要；在這方面可能方案二較為可取。署方亦曾就園景平台的設計進行資料搜集，得悉紐約市鐵路公園成功將高架且較狹窄的空間轉化成綠化的公眾空間，而巴黎市的綠色長廊則採用較傳統的方法種植多種灌木植物以營造更多綠化空間，但不適宜種植大型樹木。署方建議擬建的園景平台的設計，可揉合兩者的長處，而三個多用途園景台亦可用作展覽創意藝術或傳統靜態的休憩空間，以配合郵輪碼頭打造旅遊地標，為啟德發展區添上特色。署方計劃於二零一四年為工程刊憲。為加快工程進度，工程項目將會以設計及建造合約模式推展。若進展順利，估計可於二零一五年展開工程，並於二零一七年至一九年分階段完成。

11. 委員對議題的查詢和意見綜合如下：

- (i) 認為可能方案二的園景平台設計令自然光可照射到地面的行人路及行車道，減少對地面景觀的影響和「焗促感」，又可製造較好的視覺效果。雖然可能方案一的園景平台較大，可容納較多的人流和康樂及綠化設施，但會過度覆蓋地面，令地面行人路及行車道變得陰暗，對行人及駕駛人士造成壓迫感，故傾向支持可能方案二；
- (ii) 認為工程造價亦是重要的考慮因素，查詢園景平台兩個可能方案的初步估算建築成本；
- (iii) 引述發展局局長陳茂波先生在立法會的發言，指啟德發展計劃屬「起動九龍東」策略的一部分，對協助活化鄰近的舊區(包括黃大仙區)擔當重要角色，查詢黃大仙區的居民可如何直接到達前跑道；
- (iv) 表示前跑道及南面停機坪有眾多大型且多元化的發展項目，包括郵輪碼頭、都會公園、醫院區、住宅區及商業區等，隨着各項目的逐漸落成，區內人口將與日俱增，查詢園景平台能否應付需求、會否包含無障礙設施及有否預留足夠空間應付緊急事故的救援工作；
- (v) 建議在園景平台種植主題植物，以建造特色地標，吸引遊客；並建議在園景平台的支柱及隔音屏障加入垂直的綠化設計，盡量擴展綠化空間，或展示藝術作品以增加美化元素；
- (vi) 建議隔音屏障採用透光物料，令自然光可直接照射到地面行人路和行車道，達至環保效益；
- (vii) 關注園景平台及隔音屏障的設計會否影響地面的空氣流通；及
- (viii) 擔心在架空的園景平台種植植物會衍生高昂的工程及保養費用，建議將擬建的平台改作行車路，並於兩旁種植樹木，及將平台下的空間改作綠化休憩區，以符合成本效益。

12. 土拓署回應，根據《環境影響評估條例》，署方必須在擬建的道路加設隔音屏障，以減低對附近住宅造成的噪音影響。園景平台的基本結構其實是隔音設施的一部分，為增加該區的綠化元素，建議在隔音屏障的頂部種植植物及開放予公眾使用，故提出設立園景平台的可能方案。若將平台上蓋改作行車路，則不能符合《環境影響評估條例》的要求。署方在設計園景平台時已考慮成本效益：可能方案二現階段的設計構思是旨在為使用者提供園景式的綠化休憩地方，不會設有大型設施；加上前跑道的風力較大，不建議在平台上種植大型樹木，故整體結構的建造費用、維修及保養成本會相對理想及合理。由於園景平台的計劃現時只屬構思階段，暫未就兩個可能方案的建造成本作估算。由於擬建的隔音屏障並不完全遮蓋行車路，加上在有關道路設有多條支路接駁兩旁的住宅及商業用地，設計已符合相關的消防要求，設計亦會提供無障礙通道。此外，署方現正展開連接新蒲崗四美街和啟德發展區的行車隧道的建造工程，黃大仙區的居民日後可經四美街直接到達啟德發展區的承啟道再進入前跑道位置。另一方面，署方完全同意議員的建議為園景平台推展主題設計，會與康樂及文化事務署(康文署)共同構思如何利用前跑道的長走廊作為設計概念，並揉合本地設計藝術，以打造一個有設計主題的旅遊景點。啟德發展區內不同範圍均有其主題植物，署方會與康文署攜手研究適合前跑道南面路旁的主題植物。有關可能方案二的隔音屏障設計，建議在支架中間裝嵌高透光度的隔音物料，而弧型的支架則呼應着郵輪碼頭的設計，令整條前跑道的設計富有延續性，予人「一氣呵成」的感覺。由於前跑道位置的主要的風向是東南風，會形成良好的自然通風效果。現階段必須先確定採納的設計方案，才能進行概念設計，並融合功能、感觀和視覺效果，將前跑道上的園景平台及隔音屏障打造成地標。

13. 有委員表示前跑道近商業區的一邊毋須加設隔音屏障，建議將隔音屏障設於可能方案二的園景平台支柱之間，避免遮擋光線和景觀，或妨礙空氣流通。

14. 土拓署表示，不論是可能方案一或可能方案二的設計，園景平台及隔音屏障都必須覆蓋前跑道上的南行及部分北行行車道，才可符合《環境影響評估條例》的要求，確保不會對附近住宅區造成噪音滋擾。

15. 主席總結，委員支持可能方案二的園景平台設計，期待土拓署深化計劃後繼續向黃大仙區議會匯報工程進度。

三(ii) 跟進黃大仙區無障礙設施工作小組的建議
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 6/2014 號)

16. 主席表示，在二零一四年一月二十八日舉行的交運會轄下黃大仙區無障礙設施工作小組(工作小組)第五次會議上，曾討論以下四座行人天橋加建升降機的建議：

- (1) 橫跨新清水灣道近彩雲商場二期的行人天橋
(結構編號：KF56)
- (2) 橫跨龍翔道近馬仔坑道的行人天橋
(結構編號：KF58)
- (3) 橫跨鳳德道近龍蟠街的行人天橋
(結構編號：KF76)
- (4) 橫跨馬仔坑道近龍翔官立中學的行人天橋
(結構編號：KF60)

會議期間，工作小組組員就行人天橋結構編號 KF56、KF58 的 B 出口、KF76 及 KF60 近 C 出口加建升降機的建議表示同意，建議提交交運會正式通過。另外，陳安泰議員於工作小組會議上，介紹就行人天橋結構編號 KF58 的 A 出口加建升降機方案提交的意見書(附件一)，建議將有關升降機設於龍翔道及馬仔坑道交界的花圃內，而土拓署亦表示會研究有關建議。組員認為公眾建議在行人天橋結構編號 KF60 近 A 出口加建升降機的效益不大，建議進行實地視察，討論在鳳舞街近龍翔官立中學加建升降機的位置。

17. 委員通過有關建議，並請秘書處安排實地視察。

(會後補註：路政署代表已於二零一四年三月十日與工作小組組員到行人天橋結構編號 KF60 進行實地視察。經實地視察後，認為行人天橋結構編號 KF60 南端已設有無障礙通道設施，而天橋北端連接竹園南邨並沒有樓梯接駁馬仔坑道，故毋須在此加設升降機。另一方面，組員建議路政署在沿鳳舞街橫跨龍翔道的行人天橋(結構編號：K8)兩端加設升降機。路政署同意研究組員的建議，並會適時向交運會匯報研究結果。)

三(iii) 2014-2015 財政年度交通及運輸事務委員會獲分配的區議會撥款額
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 7/2014 號)

18. 主席表示，交運會在二零一四至一五財政年度，獲分配 124,000 元社區參與計劃撥款。撥款額可用以資助地區團體舉辦有關黃大仙區道路安全的社區參與活動。

19. 委員表示每年舉辦黃大仙區道路安全日嘉年華的效果雖然理想，但認為可增加活動的多元性，例如安排參觀活動等，擴大宣傳層面至小童、青少年及長者，以進一步在區內宣揚交通安全意識。有委員建議推行獎勵活動，鼓勵市民遵守交通規則，例如組織警方、交運會委員、地方團體及民政事務處等團體，不定時到區內交通繁忙的地點觀察市民使用道路的情況，並於嘉年華上頒獎予遵守交通規則而獲提名的市民，以收鼓勵作用。

20. 主席同意本年推行的活動應着重加強行人及駕駛者安全使用道路的意識，請秘書處協助香港警務處與相關政府部門及團體研究合適的活動模式。

四 其他事項

四(i) 建議擴闊瓊東街行人路及於瓊東街加設防止車輛超速的設施
(由何賢輝議員提交)

21. 莫健榮議員代表介紹意見書(附件二)。

22. 運輸署表示正研究議員的意見，並了解早上繁忙時間居民會在新麗花園對出的瓊東街排隊等候小巴，同意先進行實地視察，以研究優化方案。就車輛超速的問題，運輸署留意到部分小巴車速較快，已安排相關同事聯絡小巴路線營辦商，以提醒小巴司機注意車速。

23. 委員查詢運輸署會否在公共路段加設減速壘，認為可透過勸喻或檢控改善超速問題，建議運輸署審慎研究加設減速壘的建議。亦有委員認為文件的內容欠清晰，應先了解交通意外的成因，以作出針對性的改善措施。減速壘通常設於時速限制低於五十公里的私人路段，若駕駛者高速駛經減速壘，車輛會容易失控。有委員認為瓊東街交通繁忙，擔心加設減速壘會得不償失。

24. 運輸署表示，公共道路的一般時速限制為五十公里或以上，故不適合在公共道路加設減速壘。

25. 莫健榮議員澄清何賢輝議員的意見書只建議加設防止車輛超速的設施，不一定是減速壘，並建議先了解交通意外的成因，及到現場研究實際可行的方案。

26. 主席總結，交運會知悉黃大仙民政事務處會在會後安排委員與警方、運輸署及路政署進行實地視察，並會繼續跟進及協調。

四(ii) 沙中綫黃大仙段工程進展報告 - 黃大仙公共運輸總站
(由關注沙中綫專責小組轉交)

27. 主席表示，於二零一四年一月二十三日舉行的黃大仙區議會轄下關注沙中綫專責小組(專責小組)第七次會議上，曾討論黃大仙公共運輸總站(總站)上層旅遊巴停泊處的日常運作及管理安排。現階段建議總站上層日間只供旅遊巴上落客，夜間則作旅遊巴停泊處。然而，議員擔心總站上層的空間有限，排隊等候進入總站的旅遊巴可能會阻塞黃大仙道，導致附近出現嚴重交通擠塞；亦有議員關注總站上層在日間只容許旅遊巴上落客而不准泊車，會將旅遊巴停泊位不足的問題轉移到區內其他地方，例如黃大仙道。專責小組建議轉交交運會與相關政府部門繼續商討總站將來的管理方案。

28. 運輸署表示，港鐵公司正展開沙中綫(黃大仙段)鳳德公共運輸總站的建造工程，並就總站上層旅遊巴上落客及停泊安排進行研究及評估，可邀請設計及興建該公共運輸總站的港鐵公司及相關政府部門，向交運會委員介紹有關方案。

29. 委員表示在專責小組的會議上得悉總站將來屬公共地方，不會有專責的管理部門，認為有必要正視總站上層的管理責任誰屬。將來若有指定政府部門管理總站上層，建議可容許旅遊巴落客後可作短暫停留，並收取懲罰性的逾時收費，以免駕駛人士不遵守規則佔用停泊位，亦可避免旅遊巴司機違法將車輛停泊於黃大仙道，阻塞交通。亦有委員認為大部分使用總站上層的旅遊巴都是接送遊客到黃大仙祠參觀，建議可邀請黃大仙祠的代表參與討論。

30. 主席建議港鐵公司及相關部門向交運會提交文件，並於稍後的會議上再作討論。

下次開會時間

31. 交運會下次會議將於二零一四年三月二十五日下午二時三十分舉行。

32. 會議於下午五時十五分結束。

黃大仙區議會秘書處
二零一四年二月

檔案編號：HAD WTSDC 13-15/5/2 Pt. 13



陳安泰議員辦事處



致：

黃大仙區議會交通及運輸事務委員會
黃大仙區無障礙設施工作小組

黃大仙區議會加建無障礙通道設施建議

有關黃大仙區議會無障礙設施工作小組文件第 1/2014 號的內容，本人有如下意見：

(1) KF58 龍翔道連接天馬苑及橫頭磡邨 (近永光書院) 行人天橋 -

B 出口 建議同意。

A 出口部分建議 有保留 - 清拆樓梯後，如升降機發生故障，居民需要繞遠道回天馬苑，非常不便，建議保留該樓梯。

A 出口 如在現時擬定的位置，居民由黃大仙地鐵站返回天馬苑，需橫跨馬仔坑道由龍翔道高速轉彎馬路，到達 A 出口。對於婦孺，長者受及學童經過，險象環生，造成危險及不便，原建議達不到預期效益，建議 A 出口部分一號升降機建於龍翔道及馬仔坑道交界花園內，如圖一示。

(2) KF60 橫跨馬仔坑道近龍翔官立中學行人天橋

升降機如在現時擬定的位置設立，居民使用率偏低，達不到預期效益。

建議升降機位置設於鳳舞街龍翔官立中學側，提高居民使用率，達到物盡其用的目的，如圖二示。



陳安泰
黃大仙區議員

日期：二零一四年一月二十四日

圖一：陳安泰議員建議KF58號天橋A出口升降機的位置建於龍翔道及馬仔坑道交界花園內。

天馬苑

龍

KF58天橋

A出口

升降機塔樓

翔

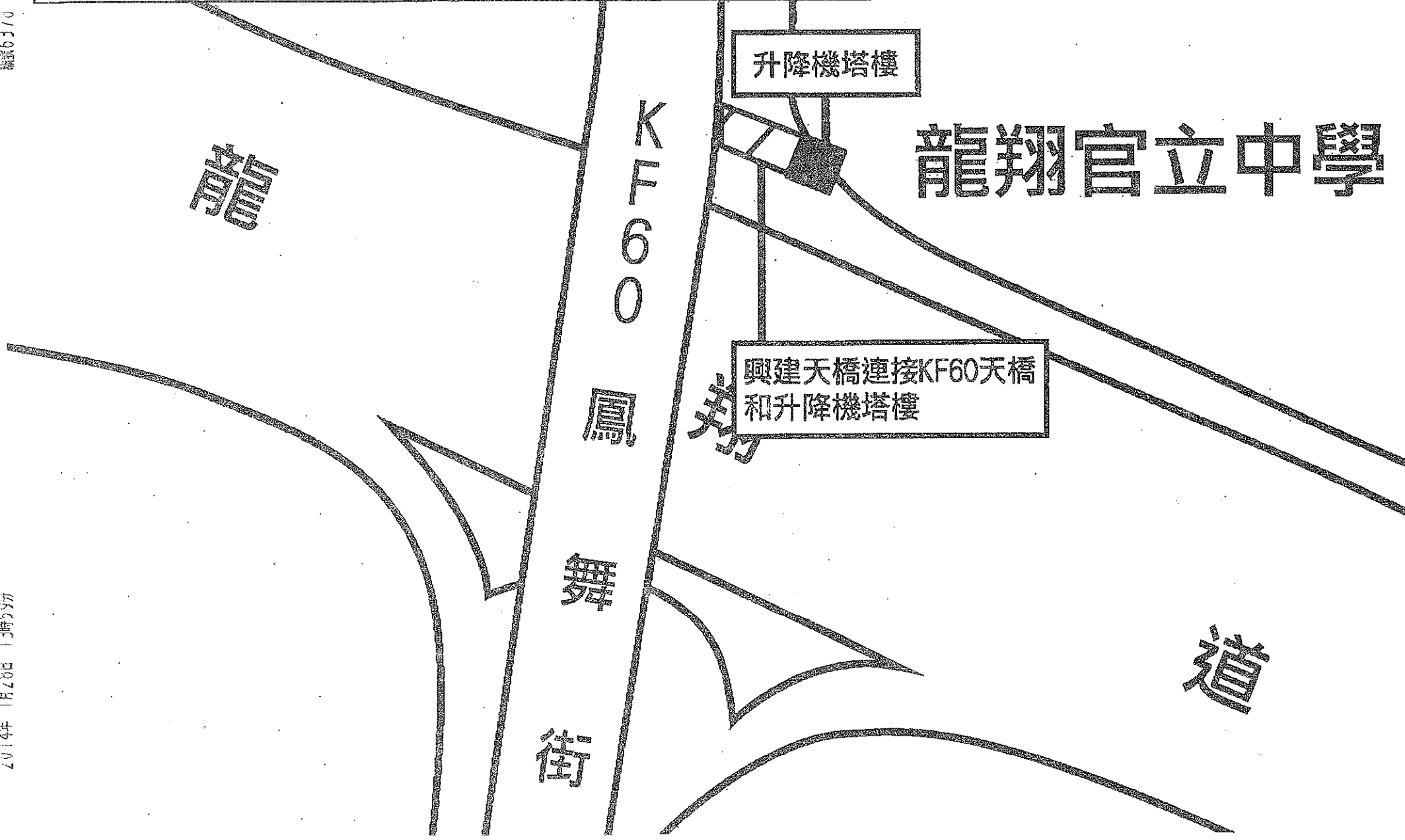
興建天橋連接KF58天橋
和升降機塔樓

馬仔坑道

開拓行人通道連接現有
行人路

道

圖二：陳安泰議員建議KF60號天橋興建升降機的位置。





黃大仙區議會
何賢輝民選區議員辦事處

地址：九龍彩虹邨金華樓地下 105 室
電話：2322 6828 傳真：2322 3878

敬啟者：

本人近日收到街坊意見，指瓊東街行人路較為狹窄及該路段車速較快，希望擴闊行人路及增加防止車輛超速的設施。

瓊東街為嘉峰臺及新麗花園的唯一通道。每逢繁忙時間，行人路上擠滿候車的街坊，變得水洩不通。另一方面，瓊東街曾因車輛超速而撞倒途人，該路段之車速較快，易生危險。因此，希望有關部門盡快研究擴闊瓊東街行人路及於瓊東街加設防止車輛超速的設施。

此致

黃大仙區議會轄下

交通及運輸事務委員會

黎榮浩主席

黃大仙區議員

何賢輝

二零一四年一月廿七日